

А. Тимофейчик

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕТАФОРИЧЕСКОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ В ИСПАНСКИХ СМИ

Мировые СМИ в 2020–2021 гг. были переполнены публикациями о новой эпидемии коронавируса, охватившей всю планету. В испаноязычных СМИ для описания пандемии используются различные концептуальные метафоры, которые можно разделить на несколько групп в соответствии со сферами-источниками образов, лежащих в их основе. Всего в работе выделены четыре основные группы концептуальных метафор: *социоморфные*, *антропоморфные*, *артефактные* и *природоморфные*. Рассмотрим подробнее особенности каждой группы.

1. *А н т р о п о м о р ф н ы е* метафоры – одни из наиболее распространенных в текстах СМИ. Данный вид метафоры образуется за счет моделирования политической или социальной реальности путем сравнения предметов и явлений окружающей действительности с человеческим обликом или качествами. Часто в основе антропоморфной метафоры лежит прием персонификации, когда неживые явления, в том числе и пандемия, наделяют-

ся человеческими чертами. Например, в текстах испаноязычных СМИ активно используются уже устоявшиеся выражения, такие как *la pandemia se ha cobrado vidas: Nunca sabremos cuántas vidas ha cobrado el Covid-19 en México*.

2. Природоморфная метафора связана с использованием образов живой природы – животных, явлений природы. Очень распространенными в текстах испаноязычных СМИ, посвященных тематике коронавируса, являются метафоры, обозначающие природные катаклизмы, такие как ураган, смерч и т. п., например: *Cómo el lujo sobrevivió a la pandemia: los ricos gastan más que nunca pese al cataclismo económico*.

3. Социоморфная метафора связана с социальной действительностью, а значит, может описывать самые различные сферы деятельности человека. Например, в следующем примере последствия коронавируса в Индии названы *película de terror* – фильмом ужасов: *La situación que estamos viviendo en India con esta segunda ola del coronavirus supera cualquier película de terror que se pueda imaginar*.

4. Артефактная метафора с исходной сферой «артефакт» концептуализирует различные социально-политические явления и происходящие в стране процессы путем обращения к артефактам, то есть предметам и объектам, созданным человеком: *“El coronavirus es un arma biológica sin restricciones”, según la viróloga china que insiste que éste se concibió en un laboratorio*.

Проведенное исследование показывает, что большинство метафор, проанализированных в работе, являются эмоционально заряженными и призваны создать в СМИ отдельный дискурс пандемии COVID-19, освещая ее как настоящую трагедию, борьбу всего мира с вирусом.